

Exemplar de baldre

VIAXAST

La revista de conocerasturies.es

Nº3 · Xunu-setiembre 2018

¡Ye branu n'Asturies!

COLUNGA
ENTE LA MAR
Y EL MONTE

PRAVIA
UN PERCORRÍU
HESTÓRICU

QUIRÓS
PASIANDO PEL MUSÉU
ETNOGRÁFICU

GASCONA
EL BULEVAR DE
LA SIDRA D'UVIÉU



CONOCER ASTURIES

DIARIU DIXITAL DE CULTURA, TURISMU Y OCIO N'ASTURIES.



You Tube



WWW.CONOCERASTURIES.ES

ÍNDIZ

San Xuan.....	4
Sableres nudistes.....	5
Colunga.....	6
Ruta per Llaviana.....	8
L'Orgullín del Norte	10
De vinos per Avilés	12
Les recomendaciones.....	14
Castrillón, ye folixero	16
Quirós.....	18
Conocer Asturias	20
La Sienda l'Osú.....	22
Música n'asturianu	24
Pravia.....	26
Palaciu Gobiendes	28
Bandoleros y traficantes.....	29
Gascona, Bulevar de la Sidra.....	30
Tabayón de Nonaya	32
El gochu asturcelta.....	34
Les marañueles.....	35
Muséu de la lleche	36
Baille.....	37
Sopa de lletres.....	38

Pues atopar ViaxAst n'hoteles,
restoranes, centros culturales,
oficines de turismu...

EQUIPU

DIRECTOR ViaxAST:
Lluís Fanjul

**DIRECTOR CONOCER
ASTURIES:**
Dani Rodríguez

XEFE DE REDACCIÓN:
Inaciu Galán

COLLABORADORES:
Nuria López
Clara Sampedro
Verónica Suárez

XESTIÓN EDITORIAL:



DIRECTORA COMERCIAL:
Nuria López
684 645 846

IMPRENTA:
Gráficas Summa

viaxast@conocerasturies.es
Teléfonu: 984 086 626

Depósito Llegal: AS 03801-2017
©Cuatro Gotes Producciones SL





San Xuan, una noche máxica

El 24 de xunu celébrase n'Asturies la folixa de San Xuan, qu'empecipia'l ciclu branizu. Ye propia de la nueche de San Xuan y siguiendo'l cultu a la naturaleza de los rituales célticos, el rindir devoción a los trés elementos: fueu, agua y tierra. Pal primeru ye costume en munchos llugares d'Asturies encender una foguera la nueche previa a San Xuan, que ye la nueche del solsticiu de branu, alreduro de la que se bailla y se canta.

En Mieres báillase una xigantesca danza prima, n'honor al patrón de la villa y saltase sobre la foguera. En casu de nun quemar, hai la creencia de que ta próximu un casoriu.

Esti cultu al fueu rellaciónase cola creencia celta d'ayudar al Dios de la lluz a vencer al Dios de les tiniebles. En rellación col agua tamién ta la costume de dir a les fontes de madrugada pa recoyer la flor del agua, que son les primeres gotes de la mañana enantes de que salgan les primeres rayaes de sol, yá que según el mitu tienen poder curatible y dan la felicitá. Pa ello yera tradición que les muyeres engalanaren les fontes la nueche anterior, con cañes y flores.

La vexetación tamién tien rellación cola nueche de San Xuan, yá qu'en munches partes d'Asturies decórense los balcones con ramos

verdes. Yera tamién tradición que na nueche de San Xuan los mozos dexaren un ramu en casa de les sos moces, y que se recoyera'l trébol de cuatro fueyes, que portaba suerte. N'Asturies la nueche del 23 de xunu ye amás un momentu cargáu de mitoloxía: les xanes salen a la lluz, les ayalgues son lliberaes polos cuélebres, etc.

Recomendamos conocer estes fogueres



Mieres



Corvera



Xixón



L'Entregu



El Cafetón

Cai Sol, 8 (Avilés)

Sableres nudistes d'Asturies

Llega'l branu, los díes de sablera... y n'Asturies tenemos más de 100 sableres, dalgunes d'elles naturistes o nudistes.



Sablera de Torimbia (Llanes)

La sablera de Torimbia ta asitiada na llocalidá de Niembu. Ye una de les sableres más guapes de Llanes. Nos años 60 foi bien popular al ser la primer sablera naturista d'Asturies. Ye una de les meyores playes nudistes del Estáu. La sablera ta considerada como Paisaxe Protexíu de la Mariña Oriental d'Asturies.



Sablera de Mexota (Tapia)

La Sablera de Mexota ta asitiada na llocalidá de Santa Gadea, mui cerca de Serantes (Tapia). Ye una sablera de sable finu y blanco. Esta sablera tien una paticularidá: un gran afloramientu rocosu vertical dixebrala la sablera per delles partes y da-y cierta intimidá. Escontra l'oeste d'esta sablera vense *As Illas Pantorgas*.



Sablera d'Aguileira (Gozón)

Mui cerca de les sableres de Verdicu y Carniciega, atópase la Sablera d'Aguileira. Esta sablera ye pocu frecuentada por cuenta del so fuerte foleaxe y el so llargu accesu peatonal. Al igual que la sablera de Torimbia, ye una de les primeres nes que s'empezó a practicar el nudismu, anque tamién tien usuarios testiles.



Sablón de Bayas (Castrillón)

El Sablon Bayas ye la sablera más estensa del Principáu (cuasi trés quilómetros) y ta calificada como monumentu natural. La zona nudista ta na zona oriental del la sablera, al pie de les roques. La so ocupación ye media-alta pel branu. El bañu ye bien peligrosu por cuenta del so altu foleaxe. La sablera ta arrodiada de vexetación y per un estensu campu de dunes.



Sablera de La Ballota (Llanes)

La Sablera de la Ballota ta dixebrada de la Sablera de Andrín pol mirador de La Boriza. Nesta sablera ye frecuente la práctica del nudismu. Les sos agües son seles, con pocu foleaxe y unu sable finu y blanco. Na pleamar, la sablera cúbrese cuasi por completu. La sablera ta considerada como Paisaxe Protexíu de la Mariña Oriental d'Asturies.



Colunga, ente la mar y el monte

Nun enclave privilexáu d'Asturies, nel centru-oriente y en plenu corazón de la Comarca la Sidra, el conceyu de Colunga ufierta a los amantes del turismu un cientu de posibilidaes pa esfrutar d'un territoriu asitiáu ente la mar y el monte. Y ye nesti últimu mediu nel qu'empezamos un percorríu iniciáticu pel ensame de recursos que tien Colunga.

La Sierra del Suevo álzase como un maxestu macizu montañosu que brinda un paisaxe peculiar nel que se combinen, en pocos quilómetros de distancia, grandes altores como la del Picu Pienzu colos sos 1.159 metros, cola mesma vera de la mar nes sableres de La Espasa, El Barrigón, La Isla, La Griega o Llastres. Carreteres costeres, caminos ente praos o rutes de senderismu, son dellos de los espacios pelos que van poder pasiar los visitantes en Colunga, y especialmente na primavera y na seronda, esfrutar de los paisaxes sidreru qu'ufierten los plantíos de pumares.

Amás d'ello, llugares con encantu chisquen caún de los sos puntos cardinales, como ye'l casu de les llocalidaes de La Isla, Carrandi o Lliberdón, con una gran tradición indiana, reminiscencia del pasáu de la emigración asturiana. La capital del conceyu, Colunga, ye un llugar perfectu nel que tomar el pulsu a la vida del conceyu, especialmente cada xueves, día de mercáu selmanal.

Pero si tenemos que falar de productos estrella en Colunga, tenemos que mos referir al pue-

blu marineru de Llastres, consideráu unu de los Pueblos más guapos d'España, cuenta nel so currículu col premiu Príncipe d'Asturies a Pueblu Exemplar d'Asturies, y la catalogación como unu de los conxuntos hestóricos y artísticos más importantes d'Asturies. Les sos cais empedraes, chiscaes por edificios hestóricos y viviendes de marineru, son un reclamu pa decenes de miles de visitantes cada añu.



Dende Llastres puede reparase la mariña de Colunga, na que xacen decenes d'icnites (buelgues de dinosaurios), yá que tamos en plena mariña xurásica asturiana. Esta característica foi una de les razones pola qu'esti conceyu foi escoyíu p'allugar el Muséu del Xurásicu

d'Asturies, nel que d'una forma didáctica y entretenida amuésase la bayura paleontolóxica d'Asturies, polo que'l MUXA, que ye como se conoz al Muséu, ye una de les visites inescusables pa cualesquier persona qu'escueya Asturias como'l so destín de vacaciones.

Restoranes y sidreríes nos que tastiar la mejor gastronomía y agospiamientos en llugares tranquilos o en plenes viles, son otros de los atractivos d'esta tierra, y que formen parte de les munches propuestes que podrán conocese con mayor fondura visitando les páxines web www.colunga.es o www.lacomarcadelasidra.com, asina como descargando les aplicaciones pa Smartphone (Colunga y Llastres) en Google Play y App Store.

3 VISITES D'INTERÉS EN COLUNGA



MUSÉU DEL XURÁSICU D'ASTURIES

Rasa de San Telmo, Ctra. AS-257.

Teléfonu: 985 86 80 00

www.museojurasicoa Asturias.com

Horarios: Del 1 de febreru al 30 de xunu y del 1 de setiembre al 31 d'avientu de 2018 (temporada baxa) Miércoles, xueves y viernes, de 10:00 a 14:30 y de 15:30 a 18:00 h. Fines de selmana, festivos, periodos vacacionales* y del 1 al 9 de setiembre, de 10:30 a 14:30 y de 16:00 a 19:00 h. Llunes y martes ta peslláu, sacantes díes escepcionales indicaos darréu: 2, 3 y 30 d'abril y 1 de mayu.

Pesllao: del 1 al 31 de xineru.

*Periodos vacacionales: del 29 de marzu al 8 d'abril, del 28 d'abril al 1 de mayu, del 12 al 14 d'ochobre, del 1 al 4 de payares, del 6 al 9 d'avientu. Del 1 de xunetu al 31 d'agostu de 2018 (temporada alta)

Tolos díes, de 10:30 a 20:00 hores, ininterm-pío.



CENTRU D'INTERPRETACIÓN SIERRA DEL SUEVE

Gobiendes. Tel. 985 86 90 70 / 655 80 97 73
www.sierradelsueve.es

Horarios: Primavera (16 d'abril – 17 de xunu): Primer miércoles de mes: 11:00 – 14:00 hores. Vienes: 16:00 – 18:00 hores. Sábados: 10:00 – 14:00 hores y 16:30 – 19:00 hores. Domingos y festivos: 10:00 – 15:00 hores.

Prebranu (18 de xunu – 30 de xunu): Xueves y Vienes: 11:00 – 14:00 hores. Sábados: 10:00 – 14:00 hores. Domingos y festivos: 10:00 – 15:00 hores.

Branu (1 de xunetu – 30 de setiembre): Llunes: 10:00 – 15:00 hores. Martes a domingu: 10:00 – 14:00 y 16:30 – 19:00 hores. Vienes, sábadu y domingu festivu de Santiago: 10:00 – 14:00 hores y 14:30 – 20:30 hores.

Horarios de les Xornaes del Suevo (1 d'ochobre – 1 de Payares): Primer miércoles de mes: 11:00 – 14:00 hores. Sábados: 10:00 – 14:00 hores y 16:30 – 20:00 hores. Domingos: 10:00 – 15:00 hores.

CENTRU D'INTERPRETACIÓN GAITERU DE LLIBERDÓN

Barriu Baxu, Lliberdón.

Teléfonu: 655 80 97 73

Les visites al Centru faense los sábados a les 19:00 hores, acutando enantes hasta les 18:30 hores del mesmu día.

Restu de díes namás con cita acutada pa grupos mínimos de 8 persones.

La venta d'entraes fiase namás nel Centru d'Interpretación de la Sierra del Suevo o al traviés de los teléfonos 985 86 90 70 / 655 80 97 73.

Semeya portada: Noé Baranda - Turismu Asturias.

Semeya Llastres y MUXA: Turismu Asturias.

Semeya buelgues de dinosaurios: Juanjo Arrojo - Turismu Asturias.

De ruta per Llaviana: Caminantes, viaxeros y pelegrinos



www.ayto-llaviana.es

Nel contestu de les pelegrinaciones compos-telanes hai que reseñar que la creación d'una importante vía de comunicación que traviese'l territoriu llavianés llévanos a la presencia romana nel conceyu, y la documentación fala de la vía que cruciaba'l Puertu Tarna y que siguía'l cursu del Ríu Nalón, cuntándose amás con zones empedraes que suxeren la esistencia d'una calzada de ciertu valir.

Y ye que'l conceyu de Llaviana ta asitiáu na ruta que dende dellos puertos del conceyu vecín d'Ayer comunicaba'l Valle del Nalón cola meseta, y enllaciaba tamién cola que venía del Puertu Tarna, que diba a lo llargo del principal calce fluvial d'Asturies, configurando d'esti mou un puntu de pasu estratéxicu.



Templu Parroquial de Llorío. S. Martín de Tours.

La ilesia parroquial de Llorío, embaxo l'advocación de a San Martín Obispu de Tours, fundóse posiblemente pol llinaxe de los Álvarez de les Asturias p'hacia finales del sieglu XIII y entamos del XIV. Nos sos oríxenes, foi una pequeña ilesia d'estilu románicu popular con nave única, cobertoria de teya y madera, y una sola puerta d'accesu a los pies de la nave. Ésti ye ensin dulda, xunto col de Caliao, nel con-

ceyu de Casu, el meyor exemplu de escultura barroca del Valle del Nalón, tanto pola so monumentalidá como pola so calidá técnica. Dambos siguen los modelos establecíos por Antonio de Borja na capiella del Rei Castu y na Colexata de Pravia.



La Ponte de Puente d'Arcu

Ye una edificación medieval, la so construcción allúgase probablemente nos finales del sieglu XII y entamos del sieglu XIII; siendo una de les pontes más significatives d'Asturies. Presenta dos arcos de mediu puntu llixeramente peraltaos, de mampostería y sillar, afitándose'l so diseñu n'apoyadura sobre'l soporte natural pétreu nel que se sofita la so pila intermedia, estribáu que s'executó de mou maxistral.

De la importancia d'esti monumentu da cuenta la cantidá de reformes a les que se sometió, lo que nun dexa d'alvertir un tránsitu de siguío. Por citar un casu significativu, na sesión ordinaria de la Xunta Xeneral del Principáu del 16 d'agostu de 1668, el representante de Llaviana solicitaba trescientos reales a la fábrica de caminos del Principáu pa reparalu, pola mor de la so relevancia. Hai que tener en cuenta que canalizaba una importante vía de comunicación cola meseta lleonesa, asitiándose na ruta

que dende dellos puertos ayeranos comunica-ba'l Valle del Nalón cola meseta y enllaciaba tamién cola que venía del Puertu Tarna.



El señoríu de Villoria

Como base d'un tipu d'organizació económica y social, los señoríos representen un elementu clave del Antiguu Réximen calteniéndose con poques modificaciones nes sos llinies maestres hasta que foron abolíos al entamu de la época contemporánea. Los señoríos foron definíos como un "conxuntu de tierres, cuidaes con procuru y dende antiguu llendaes, qu'encadarmen la propiedá eminente y sitiu de xurisdicción d'un personaxe individual o colectivu nomáu señor".

El titular del cotu Villoria yera'l Marqués de Camposagrado, que, nesa cualidá, tenía la facultá de nomar los cargos de xusticia. En razón de señoríu recibía la cantidá de mil reales de vellón al añu. Camposagrado yera, al mesmu tiempu, la mayor faciendu del cotu, tal y como se desprende de les averiguaciones realizaes pa la única contribución na parroquia de San Nicolás.

Ilesia Parroquial San Nicolás de Villoria

Declarada BIC (Bien d'Interés Cultural) en 1995, esta Ilesia tien la única portada románica conservada nel conceyu de Llaviana. Pol so análisis estilisticu podemos averar la fecha de construcción del edificiu a los años centrales del sieglu XII, siguiendo'l llamáu estilu Villaviciosa, carauterizáu pol usu decorativu del axedrezáu y motivos en zig-zag nes sos portaes. En cualesquier casu, la representación na dovela central del arcu interior rebaxáu, del escudu alusivu a les armes de los Quirós, amuesa que nel sieglu XIV y coincidiendo cola consolidación del llinaxe nestes tierres tres recibibles don Gutierre Bernaldo de la mano de don Rodrigo Álvarez de les Asturies como dote matrimonial al casar cola so sobrina María Cifuentes (1325), créase un nuevu centru de poder que se

verá na reconstrucción de tala portada p'acoyer esti curiosu y cenciellu escudu d'armes.

Rescampa que nel pórticu d'esta ilesia'l señor de Villoria aconceyaba colos sos vecinos y, dende ellí, impartía xusticia, escuchaba les quexes y demandes de los sos siervos, o escenificaba la toma posesión de los cargos de conceyu del cotu, faciendo usu de la vieya fórmula d'entregar la vara del alcalde saliente al marqués, y la entrega per parte d'esti, a los nuevos cargos, de les vares floríes o "ramos", en señal de mutua aceptación y porsperidá.



La Ponte Villoria

La ponte Villoria catalogáronla como romana autores como Bellmunt y Canella; otros, como M. Valdés Gutiérrez, clasificáronlu como perteneciente a la calzada romana que diba de Vegarada a Llaviana, al igual qu'asocedía col de Puente d'Arcu.

Ye una ponte d'un solu vanu con una lluz llixeramente superior a los 13 metros. La directriz de la so bóveda ye irregular, anque n'orixe pudo ser de mediu puntu, alcontrándose na zona de la clave un cambiú de curvatura que fai apaecer l'arcu como directriz rebaxada. Esta circunstancia respunde a un movimientu d'una bóveda que s'alcuentra desllombada. Ésta, a la so vez, ta estribada nos afloramientos rocosos del entornu de perfil irregular y que nun permiten un apoyu bien llográu.



L'Orgullín del Norte, la fiesta de la diversidá d'Asturies

Fiesta de prau, talleres, día de les families, alcuentru d'adolescentes...

La defensa de los derechos del movimientu LGTB+ y la so celebración per tolo alto den- de'l 22 al 24 de xunu ye una cita na qu'una montonera de persones van dir al Camping de Deva de Xixón p'amosar la so diversidá nun ambiente festivu y de compañerismu.

L'Orgullín del Norte nun ye namás una fiesta de prau, sinón la consagración d'una llucha co- les sos victories y les sos derrotes.

Yá seya en tienda de campaña, cabaña o *bungalow* nun dexes de pasar per esta fiesta n'onde la diversidá, la tolerancia y el respetu van de la mano.

Pa poder participar nel Orgullín 2018 has un- viar un corréu cola to petición d'acutar a la di- rección: elorgullindelnorte@hotmail.com



29 DE JUNIO AL 8 DE JULIO 2018
RECINTO FERIA LUIS ADARO - GIJÓN



MANDO DIAO • LOQUILLO <<RINÔÇÉRÔSE>> • ROSENDO GRAN CAÑÓN

Gira 40 Aniversario

Gira Despedida

CARLOS TARQUE / LEIVA / OVIDI / CHAPO / PRISCO / JULIÁN MAESO

C. TANGANA • SIDECARS • MISS KITTIN
NATHY PELUSO • MUCHACHITO
SEXY ZEBRAS • NAT SIMONS • SMILE
ALICE & THE WONDERS

Special show:



"LA ÚLTIMA OPORTUNIDAD"
RED BULL BATALLA DE LOS GALLOS

Y MÁS ARTISTAS POR CONFIRMAR

ACCESO DÍA: 3,50€ / ABONO 10 DÍAS: 28€
ENTRADAS A LA VENTA EN WWW.METROPOLIGIJON.COM

• COMIC CON •

MODERNA DE PUEBLO - BOB MCLEOD
HERNÁNDEZ WALT - IBAN COELLO
DAVE GIBBONS - JORGE MOLINA - JOE JUSKO
YAYA HAN - PASCU Y RODRI
DÍA STAR WARS - DÍA HARRY POTTER

• EXPOSICIONES •

MARVEL SUPERHÉROES - EXPO POTTER
THE BRICKS - "400.000 piezas Lego"
"V" LA EXPO

• ÁREAS METRÓPOLI •

TATTOO EXPO - RETROCOM

METROPOLIKIDS - METROLUDIC
COMIC DOG - ZONA VIDEOJUEGOS
CINE - EL MUNDO DE LA MÚSICA
MARKET - METROPOLITANAS
MUNDIAL RUSIA FANZONE
11 CARPAS MUSICALES

La mejor selección de FOODTRUCKS del país.

COLABORADORES INSTITUCIONALES

SESA • DIVERHA

COLABORADORES

Thunder • S • telecable • el fantasma

PATROCINADORES

AMSTEL • Coca-Cola

telecable

el fantasma





Mediterrânea
mamatayoe



Festival de **vinos de famosos** n'Avilés

La ciudá calienta motores pal branu col Famous Wine Festival, el festival de lliteratura Celsius 232 y l'Intercélticu



El cascu hestóricu d'Avilés acueye del 7 al 17 de xunu'l Festival de Vinos de Famosos (FWF). Ye una ocasión única para saborguiar dalgunu de los vinos ellaboraos o promovidos por famosos del cine, la música, l'arte o los deportes. El Festival ñaz pa potenciar la cultura del consumu del vinu de calidá, el so serviciu por copes a precios populares, acompañaes de tapes y creaciones gastronómiques de cocina asturiana tradicional y innovadora.

Ente los vinos del Festival pueden tastiase dellos caldos internacionales que nun suelen atopase n'España. Na edición del 2018 van tar presentes vinos ellaboraos por Francis Ford Coppola nos sos viños del Valle de Napa (California), Leo Messi en Mendoza (Arxentina), Roberto Cavalli n'Italia, Sam Neill en Nueva Zelanda, o apadrinaos por Rolling Stones, Daniel Craig, Pierce Brosnan o Jean León. Tamién van tar vinos producidos o patrocinados por An-

tonio Banderas, José Luis Cuerda, Amaya Arzuaga, Juan Echanove, Andrés Iniesta, Alcorta, Sergi y Cañizares, Fran Rivera, Marques de Griñón, Julio Salinas, Penélope Cruz y George Clooney.

VII Celsius 232

El VII Festival de terror, fantasía y ciencia ficción "Celsius 232" va celebrase del 11 al 14 de xunetu. Alcuentru lliterariu de primer nivel mundial colos autores más destacaos de la narrativa nacional ya internacional. Compaxina les actividaes académiques, charres con autores y presentación de llibros, con actividaes d'animación de cai: cine, escenificaciones, xuegos d'estratega. Toles actividaes son populares y gratuites. **Web del eventu:** www.celsius232.es

XXII Festival Intercélticu d'Avilés

Celébrase del 23 al 29 de xunetu. L'Intercélticu ye la cita añal qu'axunta a veres de la Ría d'Avilés l'alianza de Naciones Celtes del arcu atlánticu: Asturias, Galicia, la Bretaña Francesa, Escocia, Gales ya Irlanda, pa compartir y espulizar la tradición y espresiones artístiques más significatives de la cultura celta. El programa inclúi espectáculos folclóricos, musicales, deportivos y xornaes gastronómiques con productos representativos de la cocina celta.

Web del eventu: www.intercelticu.com



AVILÉS !

ta claro

Cálate na lleenda andando peles cais empedraes, places, soportales y palacios del cascu histórico, un patrimoniü medieval cola mestura de cultura y arquitectura nuna experiencia única.

Plasma cola Ría d'Avilés remocicada y recuperada pa que te preste, presidida por un referente mundial de l'arquitectura d'anguaño: el Centru Cultural Internacional Oscar Nimeyer.

Tastia pexes y mariscu del Cantábricu, dende la mar hasta la to mesa. Saborguía llambionaes, quesos, carne y productos autóctonos nes nuestros sidrerías tradicionales, enoteques y restaurantes.





El Pintu

Cai La Libertad, 11, La Pola Llaviana

Teléfono: +34 984 04 55 05

Facebook: El Pintu



Casa Alicia

Avenida del Mar, 2 (Piedrasblancas)

Teléfono: +34 985 53 10 72

Facebook: Estanco Casa Alicia



El Mesón de Muñera

Muñera (Llaviana)

Teléfono: +34 985 61 43 91

Facebook: El Mesón de Muñera



Sidrería Montera - Casa Güela

Cai La Vega, 1, Villalegre (Avilés)

Teléfono: +34 985 57 94 02

Facebook: Sidrería Montera Casa Güela



Sidrería & Burguer El Rápido

Crta. General, s/n, Llastres (Colunga)

Teléfono: +34 985 85 09 05

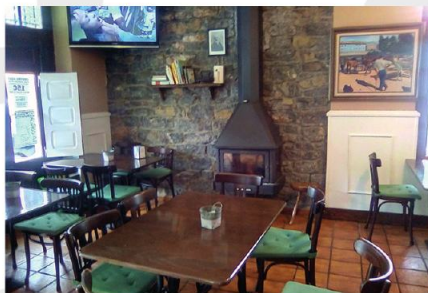
Facebook: ElRapidoLastres



Café La Esquina

Plaza de la Iglesia, 2 (Colunga)

Teléfono: +34 985 85 60 18



El Rincón de Marga

Villoria, 6A (Llaviana)

Teléfono: +34 985 61 54 60



El Bulevar Music Pub

Avda. Constitución s/n, La Pola Llaviana

Facebook: El Bulevar Laviana



Chigre La Cabra Azul

Cai Gral. Manzano-Agones, 185 Agones (Pravia)

Teléfono: +34 985 70 66 32



Restaurante Sidrería El Malacó

Baxada al Muelle, 19 Llastres (Colunga)

Teléfono: +34 985 85 02 96

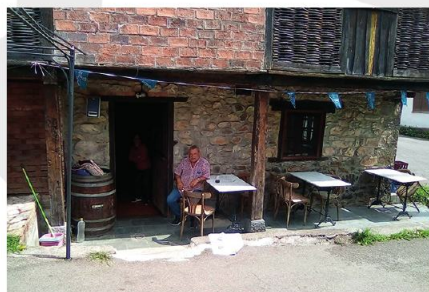
Facebook: Restaurante El Malacó



Restaurante La Pomarada

El Condado, 170 (Llaviana)

Teléfono: +34 985 61 40 49



Bar La Galería

Ribota (Llaviana)

Teléfono: +34 677 84 24 55

SALINAS LONGB

Castrillón, *ye folixero*

El branu en Castrillón tien folixes pa tolos gustos. Entamando con les fiestes de Piedrasblancas y llunes de Castrillón, la primer fin de selmana de xunetu, hasta setiembre, cola romería de San Adrianu, nun hai fin de selmana ensin folixa, dende les más populares y bullicioses hasta les fiestes de prau en cada pueblu.



Les de Piedrasblancas son les fiestes grandes del conceyu. Cuatro díes nel que podemos disfrutar de orquestes, música tradicional, mercáu, pasacalles y xuegos dende bien ceo hasta la nueche. El llunes de Castrillón, día grande de les fiestes, la folixa termina con una comida popular nel Parque la Llibertá al son de les gaites. La fin de selmana última de xunetu, el surf

asítiase na llocalidá y la sablera de Salinas, un sitiu que tanto anguaño como agora, ye una ayalga pa tolos amantes del surf, porque tien bones foles inclusive nos meses d'iviernu. Too entamó nel añu 1962 cuando un mozu de nome Félix, pensó cómo costruyir una tabla, creyendo que Salinas yera un bon sitiu pa probala. Güei nun sabemos si Félix foi un adelantáu al so tiempu o namás un mozu con ganes de pasalo bien, pero lo que ye cierto ye que Felix Cueto foi'l primeru en surfar nel nuesu país y que Salinas convirtióse asina, nun referente pa tolos amantes d'esti deporte. El Salinas Internacional Longboard Festival entamó como una folixa al rodiu'l surf y güei ye una fiesta d'interés turísticu qu'algama cientos de visitantes. Amás del campeonatu de longboard, la música con seña surfera y la gastronomía Food Truck, atraen cada añu a más turistes hasta'l conceyu de Castrillón pa conocer una de les sableres d'Asturies más populares y un de los festivales más importantes d'Europa.

Sicasí, esta nun ye la única folixa en Salinas con aire surferu. El primer fin de selmana d'agostu, el Surf, Music and Friends, vuelve a

BOARD FESTIVAL



www.ayto-castrillon.es

enllenar de surf y color les cais de Salinas. Otra vegada más, el deporte, la música y la gastronomía son el platu fuerte de la temporada de branu na llocalidá más surfera de Castrillón, por dalgo ye conocida como "Salinas, ciudá del surf".



Sicasí, esti nun ye l'unicu atractivu que tien esta pequeña y coqueta llocalidá costera, pues en Salinas vas atopar munches escueles nes que, amás de deprender surf, vas poder esfrutar de bona música, bona comida y munches actividaes nos surf camps que s'organicen a lo llargo de tol añu.

Y ensin salir de Salinas, siguimos col que, ensin dulda ye un de los festivales de música más especiales del país. Tamién n'agostu celébrase en Salinas el Song, For an Ewan Day, un festival asiatiu nun llugar bucólicu nel que la música y la lluz xúntense p'algamar la maxa nun espaciu natural que nun te dexará indiferente.

La primer fin de selmana de setiembre Raices acueye la celebración de la Selmana Medieval na rodiada del Castiellu Gauzón, símbolu del Reinu d'Asturies y llugar onde se cubrió de piedres precioses la Cruz de la Victoria nel añu 908. Recreaciones hestóriques, música medieval, visites y un campamentu medieval que nos tresllada al Reinu d'Asturies.

Y pa finar, la última folixa del branu en Castrillón asítiase na zona rural. El 8 de setiembre, coincidiendo col Día d'Asturies, San Adrianu acueye la qu'ensin dulda ye una de les romerías populares más importantes, marcada pola tradición de dir "pasar les cadenes". Esi día, el prau de la fiesta llénase de xente del llugar y visitantes pa despidir el branu en Castrillón.



Muséu Etnográficu de Quirós: *Más qu'un muséu*

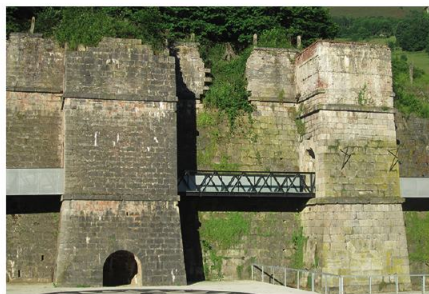
El conceyu de Quirós, allugáu nel centru-sur d'Asturies y a namás trenta quilómetros del centru asturianu, axunta tola esencia de l'As-turies más natural y cuenta amás, con un de los referentes culturales más desconocíos de la industria decimonónica asturiana.

El Muséu Etnográficu de Quirós (MEQ), inauguróse nel añu 2010 con un plantegamientu museográficu anovador qu'envuelve al visitante nunes instalaciones xeneroses y con amplies zones verdes qu'arropen el percorríu.

Ta allugáu sobre los restos arqueolóxicos d'unos antiguos altos fornos de fundición creaos en 1868 pola Compañía Minas y Fundiciones de la Provincia de Santander y Quirós. El so patrimoniu industrial pue contemplase: un gran muriu de contención qu'ampara la presencia de la base d'unu de los fornos, amás d'un complexu de galeríes soterrañes por onde escurríen tuberíes hasta les máquines soplantes. La so función yera calecer aire ya inyectalo a presión na cuba del fornu p'aumentar la temperatura.

Esta empresa tamién executa una gran obra civil: el ferrocarril industrial más llargu d'As-turies y el primeru qu'utilizó l'anchor especial de 0,75 m. Inauguróse en 1884 y xunía'l pueblu mineru de Santa Marina col centru industrial

quirosanu y la fábrica de fierros de Quintana en Trubia. Esti trazáu convirtióse nuna vía verde internacional conocida anguaño como Sienda l'Osu.



El desenvolvimientu económicu, supunxo una tresformamientu social y territorial d'esti conceyu agrícola y ganaderu. D'ende que'l MEQ amuese al traviés d'un espaciu espositivu mimetizado cola redolada, la manera de vida llabrador y cómo se foi tresformando cola minería, anque entá güei conserva gran parte d'aquella actividá primaria.

Amás d'esfrutar, deprender o recordar munches pincelaes de les maneres de vida de la xente del monte central asturianu, nel MEQ puede xugase a la rana, la llave o al cascayu o vivir la esperiencia de catar una vaca.



El patrimoniu oral d'induldaable valor cultural, ye un elementu museable más. Tolos testos del MEQ tán escritos na variedá quirosana de la llingua asturiana, que se fala nel conceyu.



El conceyu de Quirós cuenta con recursos históricos, culturales y naturales bien recomendables. De fechu gran parte del so territoriu atopa nel Parque Natural de Les Ubiñes-La Mesa. Y pa conocelo a xeitu, na recepción del MEQ atópase la oficina municipal de turismu, abierta nos mesmos horarios que l'equipamientu.

DATOS D'INTERÉS

Horarios:

De marzu a xunu y d'ochobre al 15 d'avientu:
Abiertu fines de selmana y festivos: de 11 a 14h y 15 a 18h.

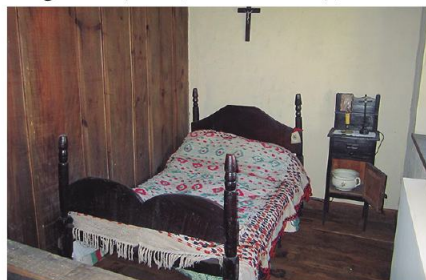
En xunetu, agostu y setiembre. Abiertu de miércoles a domingu y festivos: de 11 a 14h y 15:30 a 19:30h.

Grupos: Mínimu 15 persones, acutando visita.

Contactu: 689 754 466 / 985 768 160

www.quiros.es, museodequiros@gmail.com y Facebook.

Más del MEQ: Descuentos especiales. Espaciu afechu a colectivos. Talleres infantiles. Arriendos d'espacios pa: Alcuentros culturales, conciertos diurnos y nocherniegos, reportaxes fotográficos (bodes, comuniones...), etc.



*Álva Rodríguez Fernández
Responsable del MEQ*

Una páxina con tola información pa **Conocer Asturias**

ConocerAsturies.es (y ConocerAsturias.es na so versión en castellán) ye un mediu de comunicación asturianu y en llinia que lleva espublizándose de forma ininterrompida dende l'añu 2011, con un conteníu empobináu al ociu y turismu n'Asturies, nel que l'usuariu puede atopar distintes secciones, como axenda d'ociu, llugares d'interés, gastronomía, sableres, actualidá turística...

Dempués de más de siete años d'actividá ufierrando una información atractiva, veraz y dinámica, col oxetivu de fomentar l'espardiciendu y promoción d'información d'ociu, cultura y turismu n'Asturies, el mediu sigue medrando nes redes sociales y nes visites a la páxina web, que lleguen cada añu más de mediu millón de visites.

Conocer Asturias ufierta información de los meyores planes d'ociu y cultura pa esfrutar en solitariu, en familia, con amigos o en pareya. Un serviciu cuntandu les sos esperiencies en primer persona, pa tolos sos lleutores. Dende Conocer Asturias nun pretenden namás informar, tamién aportar conocimientos y sensaciones, coles nueves tecnoloxíes como protagonistas.



los domingos en **play** 
presta



Hortensia
poeta asturiana



***La Sienda l'Osu.* Sende- rismu pa tolos públicos**

Quiciabes la Sienda l'Osu seya una de les rutes más visitaes y famoses de toa Asturias. Esta sienda verde trescorre peles vieyes vías emplegaes polos trenes mineros, con una mui llixera pendiente convirtiéndose nuna vía perfecta pa tolos públicos

L'entamu de la ruta ye dende'l llugar de Tuñón, nun área recreativa onde podemos atopar la escultura del osu, seña d'identidá de la ruta. Ellí podemos dexar el coche y entamar l'aventura.

Con un total de 29 quilómetros y un trazáu en forma de Y podemos tardar alreor de 3 hores y media en completar el percorríu total en bicicleta.

Si, pela cueta, lo que quies ye facer el percorríu a pie sedrán unes 7 hores en total (dir y tomar), pero nun hai problema, el paisaxe que vamos atopar pel camín bien paga la pena.

Si viaxes cola reciella la nuesa recomendación ye que faigas el trayectu más curtiu, d'unos 6 quilómetros que van dende'l pueblu de Tuñón a Proaza, pasando pel área recreativa de Buyera y con fin nel Zarru de los osos y la Casa l'Osu.

Anguaño nel zarru de los osos atopamos namás a la osa Paca, yá qu'apocayá perdió a la so compañera insepartable Tola.

Na llocalidá de Proaza ta la Casa l'Osu, llar de

la Fundación Osu d'Asturies, onde se pueden ver los vezos del osu pardu y toles actividaes complementaries que se tán faciendo pa la so recuperación. En visitando Proaza siguimos el nuesu percorríu hasta Entragu onde hai un área recreativa na que podemos descansar y recuperar fuerces.

Nesta ruta destaquen les once pontes fluviales y una montonera de túneles ablucantes escauos nel monte, per onde pasaben los antiguos trenes mineros.

Cuando llevamos caminaos unos 29 quilómetros dende l'aniciu de la ruta llegamos hasta la guapa Cueva Güerta, puntu final de la nuesa aventura en Fresnéu, nel conceyu de Teberga.

Ensin llugar a duldes la Sienda l'Osu ye una manera perfecta pa conocer los conceyos del centru d'Asturies, Quirós, Santu Adrianu, Proaza y Teberga tán esperando por ti ¿a qué esperes pa pasar per ehí?





Hotel Plaza La Abadía**

Plaza de l'Abadía, s/n 33114 Proaza

Teléfono: 985 76 11 12

www.hotelplazalaabadia.com

Facebook: Hotel Plaza La Abadía Proaza



Deporventura Turismo Activo

Area Recreativa de Buyera, AS-228 km 12,3

Villanueva (Santu Adriano)

Teléfono: 985 24 52 67

www.deporventura.es



674 288 149

603 602 955

BÁRZANA - QUIRÓS

Sidrería - Parrilla Las Ubiñas

Bárzana (Quirós)

Teléfono: +34 674 28 81 49

Facebook: Sidrería Parrilla Las Ubiñas



Centro Btt Valles del Oso

Carretera General s/n - Tuñón (Santo Adriano)

Teléfono: 985 76 11 77

www.vallesdeloso.es

Facebook: Centro Btt Valles del Oso



Maquila Aventura

Área Recreativa Entragu, Teberga

Teléfono: 676 37 48 21

www.maquilaventura.com

Facebook: Maquila Aventura



Hotel Rural Fuentes de Lucía

Faéu (Quirós)

Teléfono: +34 985 76 84 58

www.fuentesdelucia.es

4 propuestas pa conocer la escena musical n'asturianu

La música n'asturianu convirtiósse nos cuarenta años últimos nunu de lo cola sociedá. Al traviés de la música de grupos y artistes individuales de l que güei formen parte de la identidá asturiana. Facemos repás a cuatro p qu'amuesen la diversidá de la música nesti idioma.



Pop Piquiñín

Cuando Petit Pop canta n'asturianu faise llamar Pop Piquiñín. Tolos sos discos cuntan cola edición completa correspondiente en llingua asturiana y convirtiéronse yá nel grupu más conocíu ente la reciella d'Asturies, con unes propuestas que presten tamién a los adultos y que faen por llevar los valores del sieglu XXI a lo más pequeñinu de la casa, ensin arrenunciar por ello a les lletres divertíes enllenes de situaciones absurdas y animalinos y con una calidá indiscutible. Un verdaderu relevu al ésitu que foi nesti ámbitu Xentiquina nes décadas anteriores.

Sienti equí'l tema “Nun mos gusten los llunes”



Silvia Quesada

Diose a conocer con grupos como Muyeres, Los Gatos del Fornu y especialmente con Tejedor. Col so primer discu en solitariu “La pena abierta” (Algamar Producciones, 2013) amuesa una voz qu'aporta a la música n'asturianu un soníu nuevu, el d'una cantautora que s'ave-ra per momentos al pop con una voz suave pero firme que ye quien a emocionar con lletres d'escritores de prestixu como Berta Piñán, Pablo Texón o'l tamién cantautor y compositor Alfredo González. Los sos seguidores esperen un discu nuevu nel que Quesada desendolque tolo que yá demostró que ye quien a facer.

Sienti equí'l tema “De llonxe, gano”



e los principales motores d'enganche de la creación en llingua asturiana de la cada vegada más variada escena musical, popularizáronse cantares ro propuestas musicales nuna esbilla na qu'atopamos estilos estremaos



Luis Núñez y Los Folgazanes

Luis Núñez ye un veteranu de la música n' Asturias. Implicáu dende va décadas en grupos y proyectos musicales de tou tipu, col so grupu Los Folgazanes asiéntase como autor de música n'asturianu faciéndose en 2017 col X Premio al Meyor Cantar por “La ñeve y la esperanza” del so discu “Xuro non tornar”. L'estilu del grupu ye'l d'un grupu de pop rock que s'avera a estremaos xéneros y onde'l soníu folk apaéz dacuando de forma discreta. Nos últimos Luis Núñez años vien collaborando tamién con Susana Sela nun espectáculu poéticu y musical d'una calidá abluante tituláu “Ausencies”.

Sienti equí “Nun lo verás na tele”



Skama la Rede

Nos escenarios dende 2003, Skama la Rede sigue'l camín del rock n'asturianu de Dixebra, anque con un soníu más influyenciáu pol ska y por otros xéneros como'l punk. El so llider, el periodista deportivu Miguel Fernandi “Buri-lo” da-y cola so animación un aquel especial a los sos directos, nos que Skama sabe facer suyu l'escenariu y al públicu. Utilicen na so música instrumentos como la trompeta y la gaita, siempre acompañaos de lletres combatives y cargaes de crítica social y política dende un puntu de vista d'izquierdes, escrites nes más de les ocasiones por David Artime.

Sienti equí “Ye too mentira”





Percorriú hestóricu pel *conceyu de Pravia*

Hai conceyos onde tornar siempre ye un bon plan, Pravia ye un d'ellos. Esti ye un conceyu xenerosu tanto pa los sos vecinos como pa los que namás tienen unos díes pa visitalu. Esti artículu ye pa esos viaxeros *flash*: Encadarmamos el que pa nós ye'l meyor itinerariu pa pasar unos díes en Pravia (completín, completín... asina que llevái playeros cómodos)

Ruta del Narcea

Esti camín percuerre les vegues del ríu salmóneru por esclencia. N'empezando en Pravia escurre ente plantaciones de quivis hasta algamar la población de Foncinas, n'onde s'alcuentren les agües de Nalón y Narcea en Las Mestas. En cruciando esti últimu na Ponte de Quinzanes -unu de los pozos salmoneros más importantes- y tras un llixeru recuestu aportamos a esta población, n'onde destaquen la ilesia de Santa Maria con frescos del sieglu IX y el Palaciu de los Francos I s. XVI - XVII I. En travesando Quinzanes d'Abaxo la ruta percuerre a continuación per un tramu de viesques y finalmente, en cruciando de nuevu'l Narcea pela ponte colgante, llégase a Courias, que destaca poles sos antigües fábriques de sidra y mantega.

Ruta de los Marineros

Esta ruta debe'l so nome al camín que percorrien les pescaderes dende Cuideiru pa vender

la so mercancía. Si bien estrictamente entama n'Angones, pue entamase nel prau Salcéu, onde se celebra añalmente la fiesta por antonomasia de Pravia, el Xiringüelu, continuando pel Parque de l'Azucarera, edificiu que ye patrimoniu industrial y n'onde s'alcuentra'l Muséu del Salmón. El camín va paralelu al Ríu Aranguín, que sirve de fuerzia motriz a dos molinos, el Retrueta y el de La Veiga, entá en funcionamientu. En llegando a Cañéu, podemos continuar la ruta de vuelta a Pravia pel Picu Cuetu, dende'l que tendremos unes inigualables vistes de la villa de Pravia y la vega del Nalón.

Ruta del Valle d'Arango

El d'Arango ye un ampliu valle que s'abre nel tramu mediu del Ríu Aranguín como resultáu d'un cabalgamientu, polo que ye básicamente la xeoloxía la que configura'l paisaxe. Al ser terrenos llanos y sedimentarios son ricos pa l'agricultura. lo qu'esplica les numberoses casones solariegues que s'asienten nel mesmu, destacando'l BIC Palaciu de la Torre d'Arango (s. XIV) y que foi escenariu de la película "El secreto de Marrowbone". En Ponteveiga, orixe de la ruta, existen amás delles cases d'indianos y una bolera de batiente, modalidá única nesta comarca d'Asturies. En Quintana ta l'Aula Muséu "Alberto Martínez" asitiada nes antigües escuelas y n'Allence, el centru d'allevinaxe de truches y salmones "Las Mestas"



Llugares destacaos

Colexata Santa María la Mayor

Construyida en 1715, ye obra de los arquitectos F. de la Riba y Pedro Muñiz. La planta consta de trés naves y cruceru. Nel so interior destaquen los retablos barrocos de Villabrilie y Ron. Cuenta con un órganu y un magníficu Vía Crucis, obra de Magín Berenguer. Na capiella de San Antoniu podemos almirar un escelente Cristu d'estilu góticu.



Palaciu de Moutas

Ye de planta rectangular y articúlase al rodiu d'un patiu interior. La fachada noble, dividida por pilastres, tien como elementu destacáu a la puerta flanqueada por columnes de fuste llisu. Los vanos distribúyense ordenadamente pelos trés cuerpos, resaltando nel central la gran balconada del pisu superior. Sobre la moldura del balcón central campea ente lleones l'escudu de Cuervo-Arango, Inclán y Miranda.



Casa de los Canónigos

El conxuntu arquitectónicu del sieglu S.XVIII complétase con estes construcciones destinaes a vivienda de los clérigos qu'atendien el cultu de la Colexata. Orixinariamente constaben d'una planta sobre soportales.



Capiella del Valle

Ermita del sieglu XIV qu'abelluga a la patrona de Pravia, Nuestra Señora del Valle. Trátase d'una capiella medieval que'l so retablu (obra del italianu Juan Bautista Portigiani) constitúi una de les obres más importantes del Renacimiento n'Asturies.

Fiestes y tradición



Xiringüelu -> primer o segundu domingu d'agostu.

Santísimo Cristu de la Misericordia -> 6 de setiembre.

La Nuesa Señora del Valle -> 8 de setiembre.
Mercáu Tradicional (tolos los xueves)



Bandoleros y traficantes

Pola so topografía, Asturias pudo considerase como una zona propicia pa la práctica del bandolerismu al abondar n'ella los llugares de fácil actuación (caleyes apartaes y accesos difíciles), asina como zones afayadices p'abellugase tres el fechu delictivu. Estos puertos, de los qu'Asturies tien dellos, nes divisories de conceyos o nes llendes con otros territorios, yeren los llugares preferíos pa la delincuencia, por consideralos pasu obligáu. Cuando los vecinos de Ponga llevaben tablonos de faya a Llastres pa tornar con escabeche, solíen ser atraecaos nel pinar de Faes, ente Les Arriendes y el pueblu de Les Rocas, asina como nel percorríu ente Cangues d'Onís y Cañu.

En cada conceyu cuéntense numberosos hestories más o menos llexendaries acaecíes dientro de los sos términos. Los traficantes asturianos, nos sos llargos desplazamientos a pie y con cuerdes y mercancíes, formaben grupos como prevención de los robos. Demientres la Edá Media sábese de partíes que, amparaes tres un llider, afaraben poblaos y llugares de comuni-

cación (siendo esto demostración o consecuencia de las crisis social y política esistentes)

Los Reis Católicos crearon la Santa Hermandá pa la vixilancia de caminos y protección de les persones y con idénticu propósiu fundóse la Guardia Civil en 1844.

N'Asturies ta documentada la hestoría de «el Tuertu de La Piñera» que nun robaba a los probes ya inclusive favorecíalos siendo por ello ensalzáu; a entamos del sieglu actual adquirió fama de bandú xenerosu, sobremanera na zona de Ponga.

Otru bandoleru qu'algamó popularidá n'Asturies foi «El Bárgana», nomatu d'un individuu que trabayaba nes mines de La Bufarrera (Cuadonga) y que na segunda década d'esti sieglu mató a unu de los inxenieros. A consecuencia de tal crimen echóse al monte, dedicándose a cometer delitos con brutalidá hasta morrer nun tirotéu cola Guardia Civil.

Precisamente en Cuadonga cometióse un robu importante. Foi en 1923, cuando un bandoleru s'apoderó de les valioses coronas de la virxe y del neñu, que pudieron recuperase trés díes dempués.



Conocemos el *Palaciu Gobiendes* (Colunga)

Pa llegar a esti palaciu rural hai que acercase hasta la Ilesia de Santiago de Gobiendes.

La torre data del sieglu XV, magar que sufrió delles remodelaciones como la de finales del sieglu XVI cuando se-y añadió un cuerpu llateral y otros dos nel sieglu XVII, qu'otorgaron a la so planta una forma cuadrada. Volvió sufrir nuevamente cambeos nel sieglu XIX, cuando perdió trés columnes del so patiu.

La entrada principal atópase nel ala sur y organízase alreduro d'un patiu central, del que queda namás una columna toscana. Esta torre consta de dos pisos, abiertos na zona alta. Hai una amplia corralada de trés balcones pegaos a una muria. La comunicación nel primer pisu establezse mediante una escalera que parte del patiu y acaba nun corredor con balaustrada y pies drechos de madera.

Nel interior anque nun paez modificáu, les dependencies perdieron la so función primitiva.

Na planta baxa atópase una portada adintelada de bones proporciones enmarcada por dos ventanes estreches y allargaes, tamién adinteladas y alliniaes colos trés balcones exteriores, ente los que s'atopen dos escudos de piedra arenisco.

Tol edificiu presenta una gran cenciellez ornamental, siguiendo la estética de la torre.

La fachada oeste tien adosada una capiella, cubierta con bóveda de cañón y allumada pela puerta d'accesu y una ventana llarga y estrecha. La tribuna comunica col salón de la planta principal.

Destaca nel so interior un retablu de nozal negru que data del añu 1700.

L'interior del palaciu alluga pieces de considerable valor: moblame, imaxinería, pintura, cerámica, etc.

Clara Sampedro
Semeya: Wikipedia



Gascona, el *Bulevar de la Sidra* n'Uviéu

Da igual la hora, el Bulevar de Gascona siempres paez tar animáu. Pue ser un llugar tranquilu p'arrancar la nueche o pa esfrutar de la bona gastronomía que mos ufierten les sos sidreríes.

En plenu corazón de la ciudá d'Uviéu, a un pasu de l'afamada Catedral, los múltiples llocales abren les sos puertes a cualesquier persona que quiera esfrutar d'una esperiencia prestosa con bona sidra y meyor comida.

Con iniciatives como l'Amagiéstu de castañes, la Preba de la sidra -n'onde se valora la meyor sidra de les que se sirven na cai, el Certame de promoción de quesos artesanos asturianos "Quiero-Quesarte" con más de 80 variedaes de quesos d'Asturies, "El Martiniegu" na epoca del samartín, tostando mas de 100 kg de picadiellu, y la tradicional "Amuesa de cantares de chigre "Nesta sidrería, pue cantase" -una esperiencia que dende fai 6 años, tolos xueves del añu que nun corresponsuen col branu, dinamiza y conserva la tradición de cantar nos chigres- o inclusive los Xuegos tradicionales, encárguense de dinamizar una cai que ye yá un referente pa los asturianos y pa toos aquellos que mos visiten.

Los que busquen una nueche d'esos que dexen un sabor de boca inolvidable, van tenelo fácil nel Bulevar de Gascona gracias a la grandísima variedá de restoranes con cocina tradicional y sabores propios d'Asturies. Falar de Gascona ye falar de tradición. Ye por ello importante destacar el Mercáu de la Gascuña, mercáu ecolóxicu y artesanu n'onde podemos descubrir

los productos llocales directos dende l'orixe, bandes de gaites, grupos de baille y una bona amuesa de folclor... Asina que'l primer domingu de mes nun te pierdas esta cita cola cultura d'Asturies.

Y los vienres... les bandines de Los Gascones, Xarangana, Turcipié y Fonte Fuécara faenmos baillar amestando humor y música col sonfu inconfundible de la gaita y el ritmu contaxosu de los temes más célebres asturianos, súmase a la interpretación de los miembros d'estes "bandines de música tradicional" qu'allegra los vienres del bulevar.

Tamién Gascones yera'l sobrenombre que se-yos daba a los pelegrinos francos qu'establecieron equí los sos comercios. La cantidá d'activiades de les que podemos esfrutar nesta cai, faen que'l Bulevar de la Sidra, se posicione como unu de los mayores referentes de la sidra y de la gastronomía d'Asturies, siendo unu de los puntos más demandaos pol turista.

La recompensa d'esti trabayu vese reflexada nos premios; Premiu de la Fundación de la Sidra 2003, pola promoción que dende Gascona se fai de la bébora por escelencia d'Asturies, el premiu de la Hermandá de la Probe "Afuega'l Pitu d'Oru", el Gallardón Errante "La sidra y el mar de Sariegu, el premiu "Compromisu a la tradición asturiana na I Gala de premios Otea y Homenaxe del Concurso y Amuesa del Folclor Ciudá d'Uviéu. 20 años de vida, faen que esta cai tea plenamente consolidada pal esfrute de los sos visitantes.



www.sidreriassgascona.com





El Tabayón de Nonaya (Salas)

De la villa de Salas, declarada Bien d'Interés Cultural nel añu 1994 sal esta prestosa y curtia ruta que cuasi podríamos definir como paséu, con 7 quilómetros de percorríu (3,5 km dir y 3,5 km tornar).



Entamamos la ruta dando'l llombu a la llamativa espadaña de la Colexata de Santa María la Mayor (s. XVI), y pasamos embaxo l'arcu de la Torre Medieval que tien accesu a la plaza La Campa onde atopamos el panel indicador d'iniciu de ruta al tabayón y tamién les indicaciones del camín primitivu, yá que la mayor parte del percorríu faise usando l'antiguu Camín Real, que comunicaba Salas con La Espina, y güei Camín a Santiago.

Dexamos el cascu hestóricu de Salas y adien-trámonos nel barriu d'Undinas, travesándolu hasta que l'empedráu y el formigón seyan sus-

tituyíos por pista forestal arrodiada d'ocalitos y viesques de vega.



Poco dempués d'entamar la ruta, que cásiqve va paralela al ríu dende'l principiu, atopamos cola Fonte Paín, remocicada nel añu 2004. Mientres siguimos los fitos y les conches pe-legrines vamos zarapicar col antiguu cargaderu de la mina de caolín, unu de los últimos nicios de la industria minera na zona.

Nel nuesu camín vamos ver dos puentes, anque namás un d'ellos ye'l que tenemos de cruciar, el de Borra (s. XVII), que ye'l primeru que vamos atopar y cuenta con un cartelu identi-ficador.

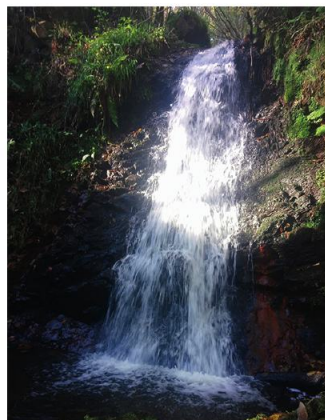
A partir d'equí vamos notar que'l camín xube en lixeru ascensu y que'l valle s'abre pa contemplar les vistes de la sierra de Bodenaya, hasta divisar la segunda ponte, conocida como El Carcabón, onde vamos ver un indicador que mos convida a abandonar el Camín Real p'ha-cia Santiago y desvíanos a la drecha pa baxar al tabayón, a unos 250 metros del cartelu.

Magar que'l tabayón pue contemplase de cerca, pa llegar a los pies d'él ye recomendable dir equipáu con botes de monte, yá que ha travesase una zona de muncha piedra esbariadiu y n'época de lluvies el camín pue tar enllamargáu abondo.

La ruta al Tabayón de Nonaya ye perfecta pa facese con guah.es ya que los sos 7 quilómetros de percorríu faense en malapenes dos hores.

Pa los más andariegos ye bona idea la posibilidá de combinala cola xuba a la ermita del Monte Visu (PR-AS 131, 9 km dir/tornar), yá que dambes rutes entamen na villa medieval de Salas.

Verónica Suárez



**Apartamentos turísticos
nel centru de Xixón**
www.apartamentosceanbermudez.com



El gochu asturcelta, del desaniciu a la recuperación

Como con tantes otre especies autóctones, la raza de gochu d'Asturies tuvo a piques de desapaeer. Viendo esi peligru, a finales de 2002 créase l'Asociación de Criadores de Raza de Gochu Asturcelta (ACGA). Con too, na primavera del 2005 algamóse un puntu críticu tando la raza bien próxima al desaniciu.

L'Asociación pidió ayuda al Gobiernu d'Asturies pa evitar la estinción de la raza y gracies al sofitu de la Conseyería de Mediu Rural y Pesca y cola collaboración del SERIDA empecipióse la recuperación con un criteriu seriu dende'l puntu de vista téunicu que fixo que se pasare de 8 reproductores (6 femes y 2 machos) a más de 9.400 gochos marcaos en mayu de 2018, lo que garantiza dafechu la supervivencia de la raza, asina como una industria que tien cada vegada más puxu.

Anguaño l'ACGA consta d'unos cincuenta socios, con un censu d'alredor de 350 femes reproductores y 50 brazos, distribuyíos n'esplotaciones pequeñes d'ámbitu familiar. La totalidá de los reproductores atópense n'Asturies repartíos de forma homoxénea d'oriente a occidente.

Anguaño los llechonos identifíquense enantes del treslleche con doble crotal propiu de la raza pa poder realizar un siguimientu de cañu de los animales. Coles mesmes nel momentu del marcaxe recuéyese una amuesa de texíu pa realizar un bancu de DNA que dexa tanto facer pruebes de paternidá como estudios xenéticos d'otru tipu.

Dentro de les actividaes de l'asociación inclúyese tamién la toma de datos morfolóxicos y productivos, asina como la promoción tanto de la raza ente los ganaderos pa recuperar el censu, como de los productos llograos. Rescamola la celebración añal en Grau coincidiendo cola Flor, de la puya benéfica d'un gochu Asturcelta y el Concursu Esposición que tien llugar nel mes de setiembre dientro del marcu d'Agrorero, onde s'amuesen dalgunos exemplares.

CARACTERÍSTIQUES MORFOLÓXIQUES

El prototipu racial reconocíu y aprobáu pola ACGA fala d'animales llargos, con cabeces grandes de perfil subcóncau onde destaquen les sos oreyes llargues, cayés y empobinaes escontra alantre; musculatura de tipu rústicu, costellames esplanos, banduyu recoyíu, estremidaes llargues y güesudes, con pezuñes dures afeches a la vida nel monte, rabu bien llargu ensin enroscar y con serdes nel estremu. Pesu adultu de 180 a 230 kg nes femes y 230-280 kg nos machos. Colores aceptaos: blancos, prietos y pezos, nun s'almiten l'encarnáu.

CARACTERÍSTIQUES PRODUCTIVES

Destaquen la precocidá sexual, la rusticidad, el calter dondu, l'aptitú maternal y l'adaptación a la so esplotación n'estensivu. El 100% de les esplotaciones realicen treslleches tardíos, nunca enantes de los 40 díes y bien davezu a los 50 o 60 díes yá que los llechonos salen a pacer coles sos madres.

Les Marañueles

Les marañueles son unos duces típicos de los conceyos de Carreño y Gozón. Avenen a ellaborase'l domingu de Pascua y ufiertase ente familiares.

Munches son les hestories qu'hai sobre'l so orixe: unos dicen que les marañueles son de Candás y otros que son de Lluanco. Les primeres referencies escrites sobre esti duce son del sieglu XVIII y llévennos hasta'l norte d'Europa.

El párrocu de Candás viaxó a Suecia nos años 70 y comprobó de primera mano qu' esiste un duce bien paecíu a les marañueles, tanto en forma como en sabor.

Les marañueles de Candás y les de Lluanco son bien paecíes na so forma, pero los sos ingredientes nun son los mesmos, por eso les marañueles de Lluanco son más dures que les de Candás.



MARAÑUELES DE LLUANCO:

- 1 Kg de farina
- 1/4 Kg de mantega cocío
- 1/4 Kg d'azucré
- 11 yemes de güevu
- 1 clara de güevu
- Raspadura de llimón o anís
- 1 sobre de formientu químico

MARAÑUELES DE CANDÁS:

- 1 Kg de farina
- 4 güevos
- 350 g de mantega
- 1/2 Kg d'azucré
- Raspadura de 1 llimón
- 1 vasín d'anís
- 1 sobre de formientu químico



¿Qué pasa col *Muséu de la Lleche y el Quesu* de Morcín?

Llevaba tiempo oyendo falar d'él, pero nun consiguiera pone-y cara. L'otru día, por fin, conocí a Pepe Sariego y, con él, la hestoria del Muséu de la Lleche y el Quesu de Morcín. Hai que remontase años atrás, xusto nel duru momentu de la reconversión del sector llecheru n'Asturies.

La industria quesera y, sobremanera la manteguera, foi'l motor económicu na nuesa tierra y la nueva llexislación europea taba a piques de facela desaparecer. L'oru mariello, la mantega, llegaba al so fin. Nesi momentu fixo necesario qu'un equipu de grandes profesionales llevara a cabu una interesante llabor d'investigación, dexando munchu trabayu y dineru nel camín.

Atropáronse auténtiques pieces de muséu que, güei día, tienen un valor incalculable. Escribiéronse dellos llibros, nos que s'esplica'l procesu d'evolución de la ellaboración de la mantega y de los quesos n'Asturies: *"Catálogo de herramientas y útiles tradicionales para elaborar el queso"*, *"La manteca de vaca en la sociedad tradicional asturiana"*, dambos roblaos por Pachu Fernández. Llevóse a cabu una importante llabor documental, qu'anguaño ye una auténtica ayalga, pues recueye tradiciones y llabores imposibles de grabar nos nuestos díes,

yá desaparecíos. Intentóse facer un llabor didácticu, per primer vegada n'España, al traviés de la "maleta muséu".

Pasáu un tiempu y, como'l llocal nun axuntaba les condiciones apropiées, empezaron les xestiónes pa la construcción d'un edificiu que tuviera al altor del conteníu. Financiáu na so mayoría por fondos mineros, construyóse un enorme Muséu sobre l'antiguu Pozu de Monsacro: una obra faraónica que nunca llegó a terminase y que, na actualidá, ye un cúmulo de goteres y deterioros. Una empresa encargada de la execución de la obra incumplió los contratos, pero, con too, los tribunales fallaron al so favor.

Y, tres yá diez llargos años d'esta encomiable empresa, la entuga que mos anda a toos pela cabeza ye: ¿qué pasa col Muséu de la Lleche y el Quesu de Morcín? Y pela mía: ¿qué foi de tantu esfuerzu, de tanta ilusión como punxeron los sos fundadores? Les respuestes a estes entugues, como a munches otres sobre proyectos inacabaos na nuesa tierra, tán enriba de la mesa d'esos persones en quien, dalgún día, depositamos l'enfotu pa dirixir el nuesu presente.



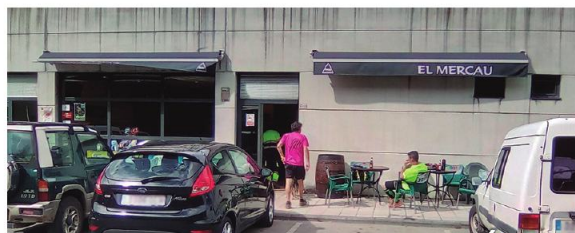
¡Ai!, un galán d'esta villa.

Romance tradicional que s'utilizaba preferentemente na danza prima femenina. La so forma orixinal podría ser anterior al sieglu XIV, como paez indicalo que nel empiezu del cantar («¡Ai! un galán d'esta villa, / ¡ai! un galán d'esta casa»), casa seya sinónimu de villa. Trátase, en concencia, d'un romance castellán sobre'l tema de la malmaridada, el que, al penetrar na fastera asturllionesa, que va aproximadamente de Cangas y Lleitariques a Payares y La Pola (Llana), na que la forma de cantar ciertos dances femenines evolucionó hasta la so forma más conocida:

¡Ai!, un galán d'esta villa,
jái!, un galán d'esta casa,
jái!, él per equí venía,
jái!, él per equí llegaba-

- ¡Ai! diga lo qu'él quería,
jái! diga lo qu'él buscaba.
¡Ai! busco la blanca neña,
jái! busco la neña blanca,
la que'l pelo texía,
la que'l pelo trenzaba,
que tien voz delgadina,
que tien la voz delgada...

A finales del sieglu pasáu, Juan Menéndez Pidal espublizó na so *Colección de los viejos romances que se cantan por los asturianos en la Danza Prima, Esfozacas y Filandones*; recogidos directamente de *Boca del Pueblo* (1885), una versión totalmente inaceptable dende'l puntu de vista científicu, yá que n'ella xuntó pelo menos trés romances distintos, sobre la base de la equivocada idea de que'l romance orixinal dixebrárase. Magar d'ello esta versión aceptóse como si fuere auténticamente cantada pol pueblu y hasta entró a día de güei de nuevo na vida tradicional. Les versiones que se recueyan d'entro d'un o dos sieglos tendrán como puntu de partida la falsa versión de Menéndez Pidal, lo que tendrá de tenese en cuenta per parte de los folcloristes.



BAR EL MERCAU

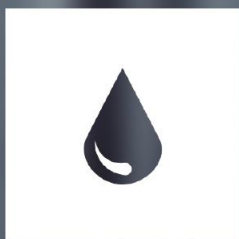
MENU DIARIU, TAPES
CORDERU A LA ESTACA POR ENCARGU
EL MERCAU s/n - LA POLA LLAVIANA
T. 627 415 341

Busca los conceyos d'Asturies

Nesta sopa de lletres escuéndense dellos conceyos d'Asturies qu'apaecieron nos últimos números de ViaxAST. ¿Sedrás quién a atopalos toos? ¡Muncha suerte!

X	P	H	G	Z	B	R	Q	C	A	S	U	R	B	B	T
Q	E	E	T	M	I	I	U	W	L	U	L	E	U	E	V
I	U	A	O	I	M	B	I	X	L	U	S	J	P	S	G
R	A	V	E	E	E	E	R	S	A	V	J	U	I	E	E
U	M	I	U	R	N	S	Ó	W	V	I	R	V	L	D	W
V	U	L	M	E	E	E	S	A	I	É	I	V	O	N	B
X	E	É	I	S	S	Y	A	Q	A	U	Y	J	T	L	A
E	O	S	P	I	N	A	U	Z	N	L	E	E	U	K	F
Q	E	U	R	M	O	X	U	L	A	L	V	F	Y	N	B
E	K	X	A	X	R	I	X	L	C	A	I	M	K	X	Y
V	U	R	V	L	E	X	D	A	O	N	R	N	L	R	U
K	C	A	I	A	Ñ	Ó	H	N	L	E	U	U	I	K	Q
L	H	C	A	Y	A	N	E	G	U	R	E	A	L	Y	I
C	U	I	D	E	I	R	U	R	N	A	C	H	Y	P	E
A	D	B	N	W	L	J	T	É	G	B	U	A	L	M	U
E	E	Y	S	Z	J	R	U	U	A	O	D	O	E	D	K





CUA
TRO
GO
TES

PRODUCCIONES

Facemos posibles los tus sueños



AUDIOVISUALES



COMUNICACIÓN



FORMACIÓN



EVENTOS

**Cai Emilio Tuya, 51 Baxu.
L'Arena - Xixón (Asturies)**
www.cuatrogotes.com · hola@cuatrogotes.com



FOTOSÍNTESIS
COMO UNA REGADERA